

Lettre de D'Alembert à Voltaire, 20 août 1776

Expéditeur(s) : D'Alembert

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Relations entre les documents

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.□

Citer cette page

D'Alembert, Lettre de D'Alembert à Voltaire, 20 août 1776, 1776-08-20

Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 03/02/2026 sur la plate-forme EMAN :
<https://eman-archives.org/dalembert/items/show/2151>

Copier

Informations sur le contenu de la lettre

Incipit Vos ordres seront exécutés, mon cher et illustre...

Résumé Des passages de Volt. seront retranchés à la lecture publique [du 25 août], mais sans doute imprimés, avec un avertissement.

Date restituée 20 août [1776]

Justification de la datation Non renseigné

Numéro inventaire 76.46

Identifiant 1630

NumPappas 1562

Présentation

Sous-titre 1562

Date 1776-08-20

Mentions légales

- Fiche : Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG) ; projet EMAN

(Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

- Numérisation : Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG).

Editeur de la fiche Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Informations éditoriales sur la lettre

Format du texte de la lettre Non renseigné

Publication de la lettre Best. D20266

Lieu d'expédition Paris

Destinataire Voltaire

Lieu de destination Ferney

Contexte géographique Ferney

Information générales

Langue Français

Source autogr., « à Paris », 2 p.

Localisation du document Den Haag RPB 129, G16A30, 166

Description & Analyse

Analyse/Description/Remarques Non renseigné

Auteur(s) de l'analyse Non renseigné

Notice créée par [Irène Passeron](#) Notice créée le 06/05/2019 Dernière modification le 20/08/2024

M. Dalember

916-A30

95

à Paris le 20 août 1776

166

Vos ordres sont exécutés, mon cher et illustre maître; Je
vous livrai à l'assemblée du dimanche prochain, & je vous
livrai de mon mieux, quoique vos ouvrages n'aient pas besoin
d'être aidés par la lecture. Je regarde ce jour comme un
jour de bataille, où il faut pecher de notre part, comme
à Crey & à Paltow, & où le sous-lieutenant Bertrand
quand de ses faibles patres les griffes du Feld-marshal
Ratou. Bertrand est seulement bien fâché qu'on ait été
obligé de couper quelques-unes de ces griffes, par respect pour
les dames. mais l'imprimeur les retient, & Ratou est
prié de les aiguiser encore. au reste Bertrand ne peut
pas qu'en laissant, comme de raison, subsister ces griffes,
la grave académie puisse s'en charger, même à l'impression.
Il vaudrait mieux imprimer l'ouvrage sans retranchements,
en se contentant d'avertir qu'on en a retranché à l'édition
publique, par ces jours l'assemblée et pour le bon, &
quel divin Shakespeare prononce si familièrement

devant la Reine Elizabeth. Enfin, mon cher maître, voilà
la batarde engagée et le signal donné. Il faut que
Shakespeare ou Racine demeurent sur la place; il faut
faire voir à ces tristes Kinsolans, anglais, que nos gens
de lettres savent mieux la batte contre eux que nos soldats
et nos généraux. Malheureusement il y a parmi ces gens
de lettres bien des défectueux et des faiseurs. Mais les
défectueux brave gris Kérends; ce qui me fâche, c'est
que la graine de ces peadus ne sera bonne à rien; car
ils sont bien plus ou bien moins. adieu, mon cher et
vieux ami, Je crèrai dimanche en allant à la charge,
Vivez! J'ai volé, le même George Shakespeare.

